

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Schweizer Ingenieur und Architekt**

Band (Jahr): **106 (1988)**

Heft 49

PDF erstellt am: **25.04.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Zum Titelbild

### **Tonziegel - natürlich, klassisch und modern**

Form und Material des Daches prägen das Gebäude und fügen sich zu einem lebendigen Ganzen zusammen. Die Tonziegel faszinieren durch die vielfältigen Anwendungsmöglichkeiten, die bautechnischen Eigenschaften und die Schönheit. Zahlreiche Formen und Farben ermöglichen viel kreativen Spielraum bei der Planung und Konstruktion des Daches.

*Schweizerische Ziegelindustrie  
Postfach 217, 8035 Zürich*



*Primarschulanlage «Tobel», Hombrechtikon ZH  
O + S Bitterli Architekten + Planer, Zürich*

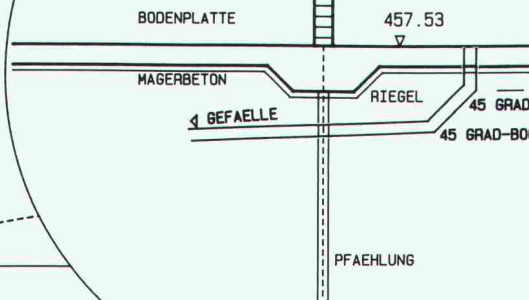
## Inhalt

|                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |           |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Zeitfragen</b>       | <b>Europäischer Binnenmarkt im Bauwesen</b><br><i>H. Ehm, Bonn</i>                                                                                                                                                                                                                 | 1347      |
| <b>Bautechnik</b>       | <b>Neue Brandschutzvorschriften in der Schweiz</b><br><i>J.-P. Favre, Bern</i>                                                                                                                                                                                                     | 1351      |
| <b>Schienenverkehr</b>  | <b>Gedanken zum Doppelspurausbau der Lötschbergbahn</b><br><i>F. Kilchenmann, Bern</i>                                                                                                                                                                                             | 1354      |
|                         | <b>Brücken für den Doppelspurausbau der Lötschbergbahn</b><br><i>U. Graber, Bern</i>                                                                                                                                                                                               | 1356      |
| <b>Zeitfragen</b>       | <b>Bauwirtschaft heute und morgen - vernetzte Systeme, ganzheitliches Denken</b>                                                                                                                                                                                                   | 1363      |
|                         | <b>Wege zum «vernetzten» Denken</b><br><i>F. Vester, München</i>                                                                                                                                                                                                                   | 1363      |
|                         | <b>Papiercomputer als Hilfsmittel zur Systembeurteilung</b><br><i>F. Vester, München</i>                                                                                                                                                                                           | 1367      |
| <b>Wettbewerbe</b>      | <b>Stadthaus mit Parlamentssaal, Effretikon-Illnau (D)</b>                                                                                                                                                                                                                         | 1370      |
| <b>Aktuell</b>          | <b>Wachsende Bedeutung von Umbauten. Abgerissene Zürcher Fleischhalle wird endlich ersetzt. Sensoren statt «Knochenarbeit» mit Spritzbeton. Für mehr Arbeitssicherheit auf dem Bau. Veröffentlichungen zum Flughafen Zürich. Vielfältige Zusammensetzung der Hypothekarkredite</b> | 1372      |
| <b>SIA-Mitteilungen</b> | <b>Vielfältiges Angebot des SIA. 4. Höhere Fachprüfung «Dipl. Bauleiter Hochbau» und «Dipl. Bauleiter Tiefbau». Bücher für Architekturbibliothek Mauritius</b>                                                                                                                     | 1374      |
|                         | <b>Sektionen. Schaffhausen: Veranstaltungen</b>                                                                                                                                                                                                                                    | 1376      |
| <b>B-Seiten</b>         | <b>Laufende Wettbewerbe und Ausstellungen. Aus Technik und Wirtschaft. Vorträge</b>                                                                                                                                                                                                | B 205-208 |
| <b>Impressum</b>        | <b>am Schluss des Heftes</b>                                                                                                                                                                                                                                                       |           |

## Ingénieurs et architectes suisses

|                             |                                                                                                                                      |     |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Numéro 24/88</b>         | Rédaction: En Bassenges, 1024 Ecublens, tél. 021/47 20 98                                                                            |     |
| <b>Circulation routière</b> | <b>Vers une modération intelligente de la circulation: les nouveaux giratoires</b><br><i>par Philippe H. Bory et Pedro de Aragao</i> | 383 |
| <b>Architecture</b>         | <b>Diplômes EPFL 1988: Prix de la construction métallique</b><br><i>par Yves Jacques-Vuarambon et Luc Delaloye</i>                   | 393 |
| <b>Jean Tschumi</b>         | <b>Jean Tschumi</b><br><i>par François Neyroud</i>                                                                                   | 395 |

**SCHEMA-SCHNITT**  
LEITUNGSDURCHFUEHRUNG  
BODENPLATTE



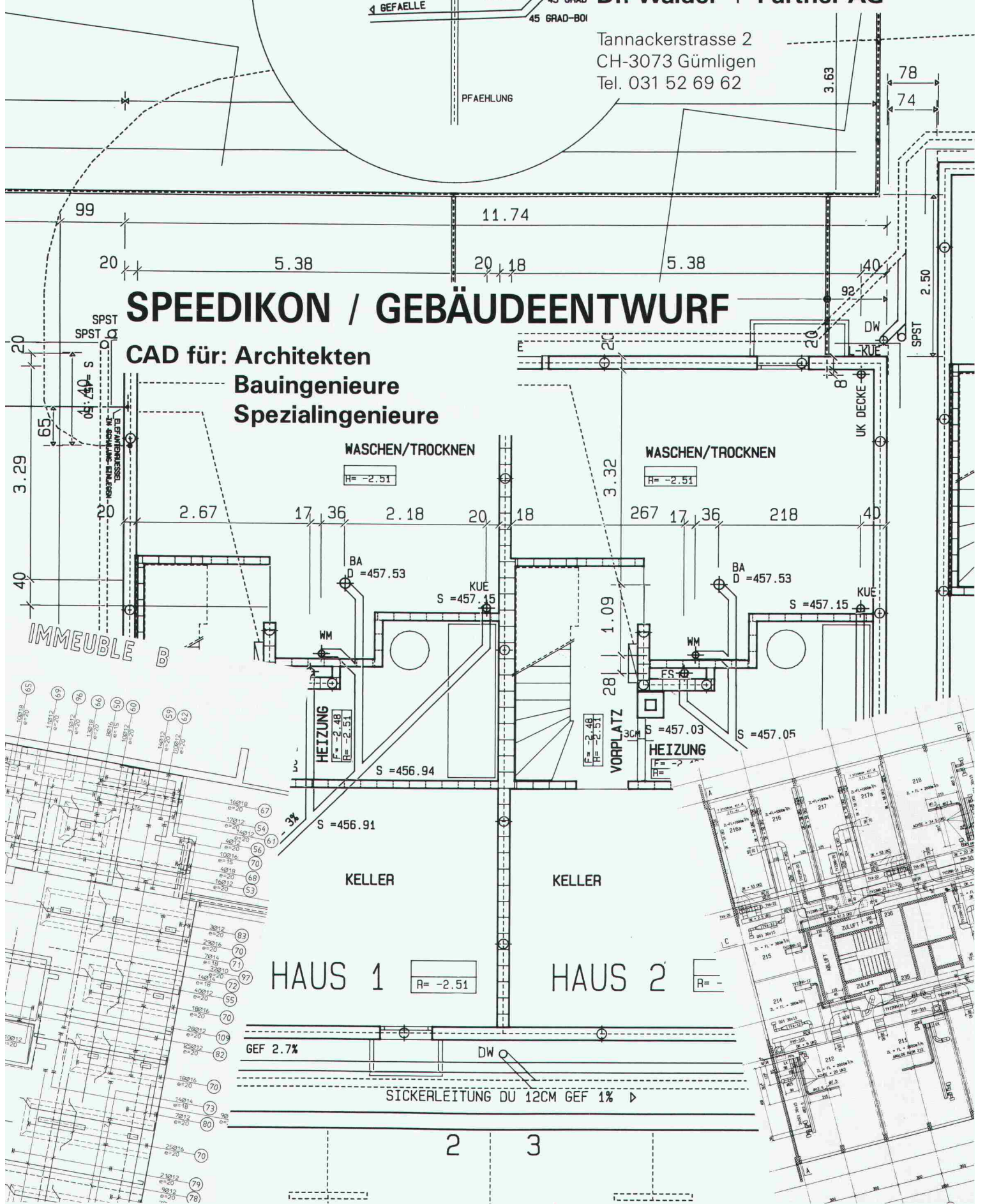
Rechenzentrum

**Dr. Walder + Partner AG**

Tannackerstrasse 2  
CH-3073 Gümligen  
Tel. 031 52 69 62

**SPEEDIKON / GEBÄUDEENTWURF**

CAD für: Architekten  
Bauingenieure  
Spezialingenieure





# TRANSWALL<sup>®</sup>

## DIE EUROPÄISCHE FASSADE

### G A N Z A U S G L A S

Als neues Element für die moderne Architektur und als Alternative zu den herkömmlichen Fassaden präsentiert ARTEFER erstmals in Europa seine einmalige Strukturalglazing-Fassade TRANSWALL. Die moderne Technologie, ohne sichtbare Metallprofile, bietet grösste gestalterische Freiheit für die Realisation von reizvollen und architektonisch ansprechenden Fassaden. Das neue System von ARTEFER, werkseitig vorgefertigt, ohne äussere Versiegelung und dadurch einfach in der Montage, widersteht höchsten Winddrücken und bietet vorzügliche Wärme- und Schallsisolationswerte. TRANSWALL, die Fassade für anspruchsvolle moderne Architektur — elegante Präsentation ohne Unterbrechungen der Fläche.

# artefer<sup>®</sup>

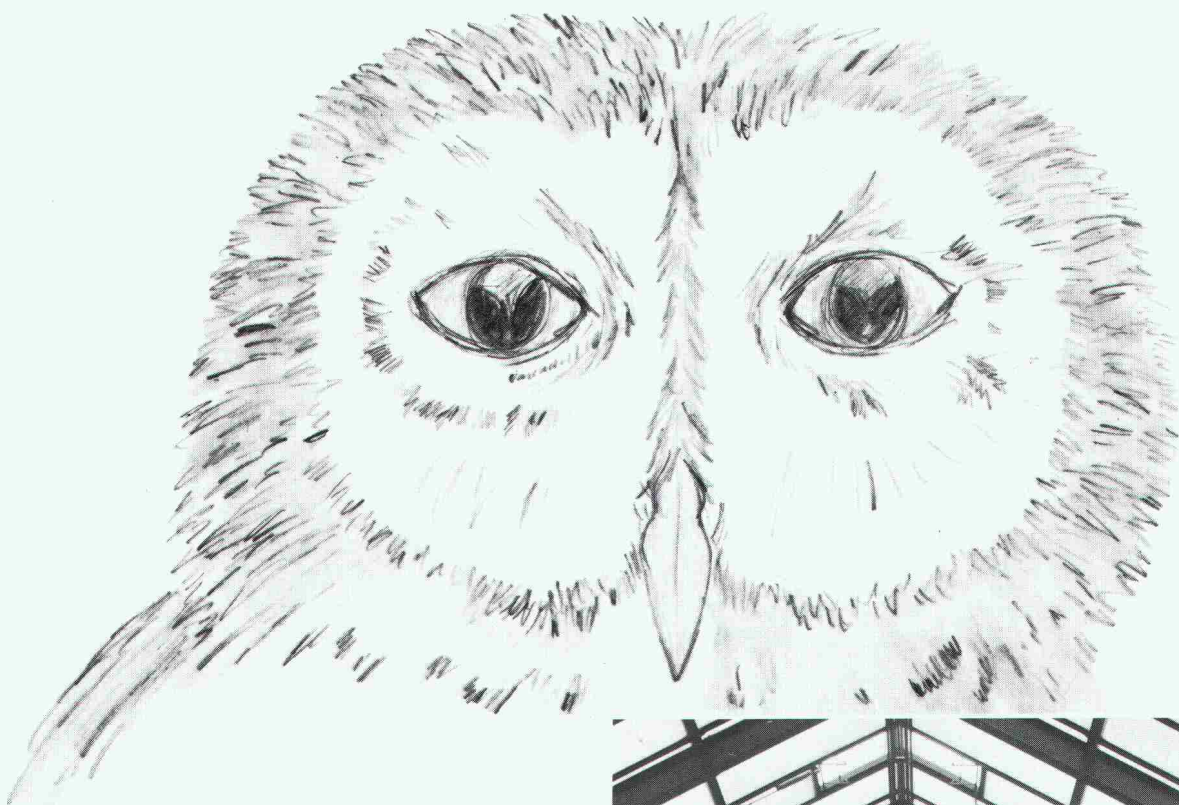
**ARTEFER SA**  
ZONA INDUSTRIALE  
CH-6943 VEZIA  
TEL. 091/56 85 55-6-7-8-9  
TELEX 843099 ARTE CH  
TELEFAX 091/56 89 12

**ARTEFER SA GENEVE**  
37-39 CH PHIL. DE SAUVAGE  
CH-1219 CHATELAINE-GE  
TEL. 022/97 29 00-06  
TELEFAX 022/97 17 64

**ARTEFER AG**  
LAUPENSTRASSE 10  
CH-3008 BERN  
TEL. 031/26 03 76  
TELEX 911810 FIDE BE  
TELEFAX 031/26 05 70

**ARTEFER SRL**  
VIA S. FRANCESCO D'ASSISI 47/T  
20090 OPERA-MI  
TEL. 02/52 49 522 - 52 49 598  
TELEFAX 02/52 49 584

**TRANSWALL SA**  
IMMEUBLE MARADAS  
1, BD. DE L'OISE  
F-9503 CERGY/CEDEX  
TEL. (1) 34 22 30 30  
FAX (1) 30 73 44 00  
TELEX: 608730 F ACTECER



## Was hat die Eule mit Oberlichtern von Tuschmid gemeinsam?

Die Eule ist in der Tierwelt für ihre gestochen scharfen Augen bekannt.

Oberlichter und Verglasungen von Tuschmid stellen zwischen Aussenwelt und Innenräumen von Gebäuden Verbindungen her, die es ermöglichen, Tageslicht in die dunkelsten Räume zu bringen. Oberlichter und Verglasungen von Tuschmid sind ausgereifte, durchdachte Konstruktionen, die interessante architektonische Resultate ergeben. Fordern Sie uns mit Ihren Problemen zu geeigneten Lösungen heraus. Verlangen Sie unsere umfassende Dokumentation.



**Oberlichter und Verglasungen von Tuschmid, weil Sie von unserer Erfahrung profitieren.**

Stahlbauten / Hochregallager  
Fenster und Fassaden  
Translift-Transportsysteme

**Tuschmid**



Tuschmid AG

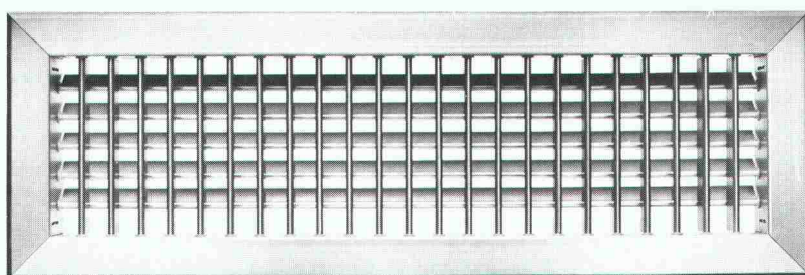
CH-8500 Frauenfeld  
Kehlhofstrasse 54

Telefon 054 26 11 11  
Telex tuag 7 64 63  
Telefax 054 22 28 38

In hohen Räumen wird im Winter wegen des starken thermischen Auftriebes durch die Lüftungsanlage meistens zuerst der Deckenbereich geheizt. Erst nach Stunden werden auch die eigentlich zu heizenden Schichten erwärmt. Eine echte Energieverschwendung.



# Energie verschwenden



# Energie sparen

Das Lüftungsgitter DG VAR lenkt den Luftstrahl mittels Elektromotor temperaturabhängig richtig. Dadurch heizen Sie dort, wo Sie die Wärme brauchen. Durch die stark verkürzte Aufheizzeit sparen Sie wesentlich Energiekosten.



**Senden Sie uns weiteres, unverbindliches Informationsmaterial über das DG VAR:**

Name

Firma

Strasse

PLZ/Ort

Tel.  SIA

Coupon oder Fotokopie des Coupons einsenden an Hesco Pilgersteg AG, Postfach 40, 8630 Rüti, Tel. 055/33 71 11.



**Hesco Pilgersteg AG**

CH-8630 Rüti / ZH

Tel. 055/33 71 11

Fax 055/33 73 10

Tx 875 608 hess.ch

Energie-Sparen liegt in der Luft.

## bau Box setzt neue Massstäbe. Hochwertige Materialien vereinigt zu einem perfekten Kragplattenanschluss.

Mit dem neu entwickelten, wärmedämmenden Kragplattenanschluss dringen wir mit einer ausgewogenen Material- und Ideenkombination in eine **neue Dimension der Sicherheit** vor:

- **Extreme Rotationsfähigkeit** durch zusätzliche Stabilität mit dem neu entwickelten Sandwichaufbau im Isolationsbereich.
- **Korrosion ist ausgeschlossen**, dank der schlag- und säurefesten, zweifachen Schutzschicht im Isolationsbereich.
- Ein Knicken, respektive Ausbrechen von Druckstäben an der Betonstirn wird verhindert durch die beidseitig angebrachten Ankerplatten. **Die Rissbildung am Betonrand wird verunmöglicht.**

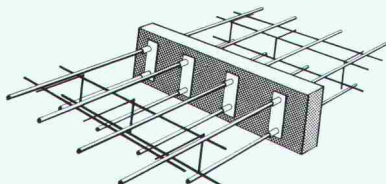
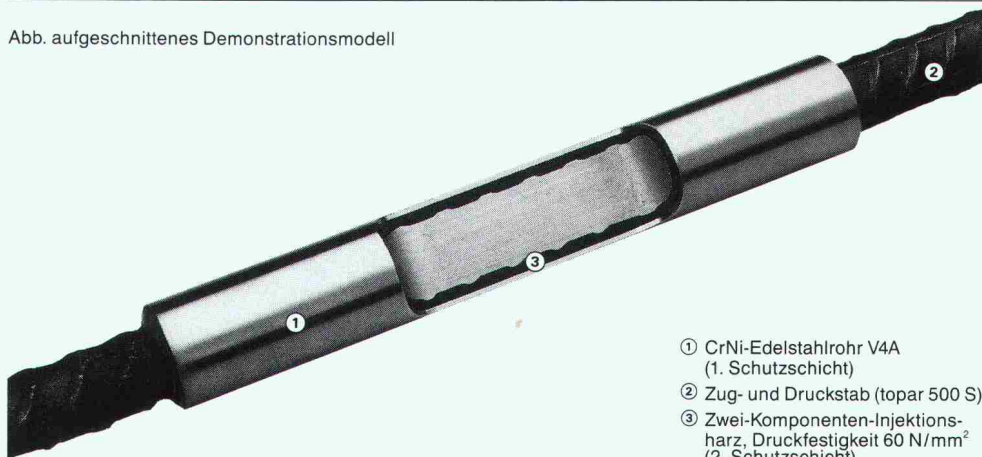


Abb. aufgeschnittenes Demonstrationsmodell



- ① CrNi-Edelstahlrohr V4A (1. Schutzschicht)
- ② Zug- und Druckstab (topar 500 S)
- ③ Zwei-Komponenten-Injektionsharz, Druckfestigkeit 60 N/mm<sup>2</sup> (2. Schutzschicht)

Im Rahmen unseres Typenprogramms stellen wir, gemäss Ihren Angaben, unterschiedlich dimensionierte Anschlüsse her.

Wir liefern Standardelemente, Kassetten- und ECKelemente.

Es lohnt sich, die neuen bau Box Erzeugnisse im Detail zu prüfen. Bestellen Sie den ausführlichen Katalog und den EMPA-Test.

Gerne beraten wir Sie auch persönlich.

### Herstellung und Vertrieb:

**bau Box**  
**EWIAG**  
Burgdorfstrasse 40  
CH-3515 Oberdiessbach

Telefon 031/97 20 40  
Telefax 031/97 21 50



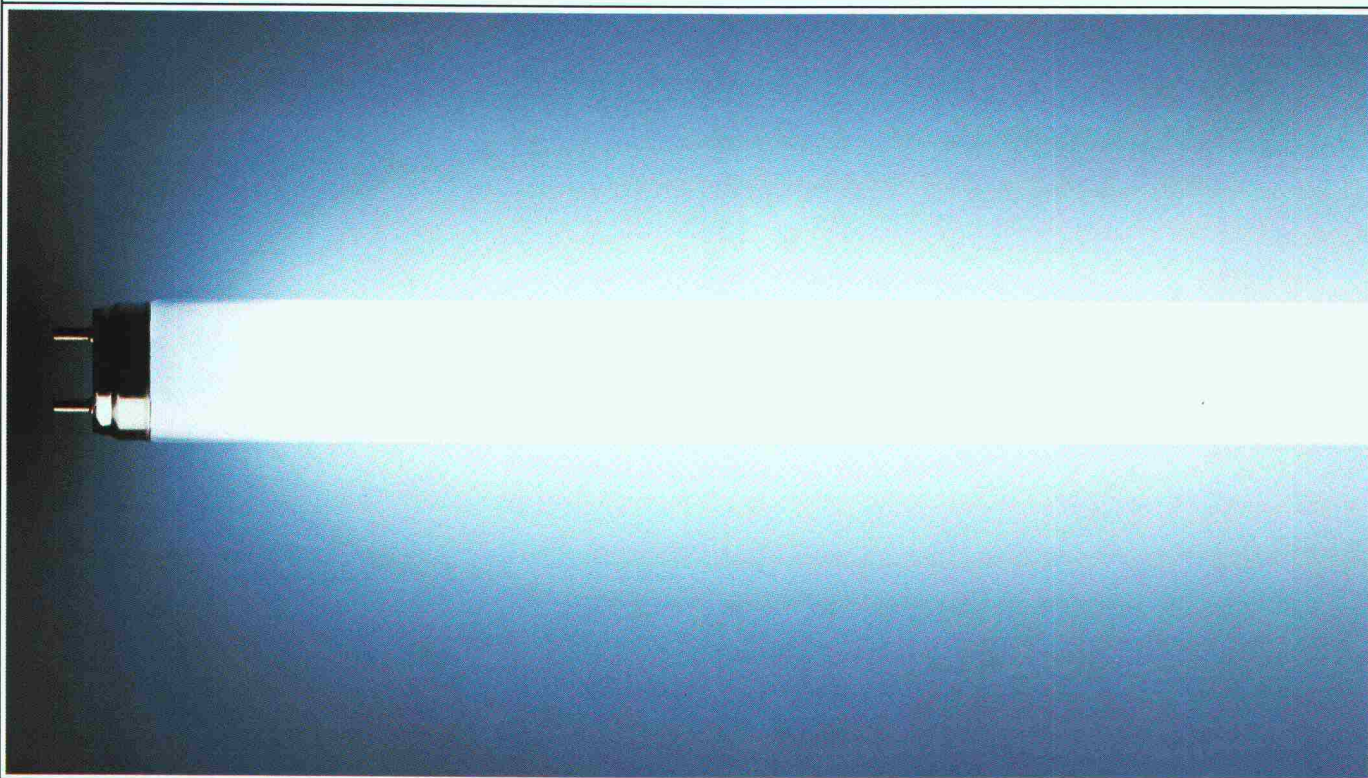
### Vertrieb Raum Ostschweiz:

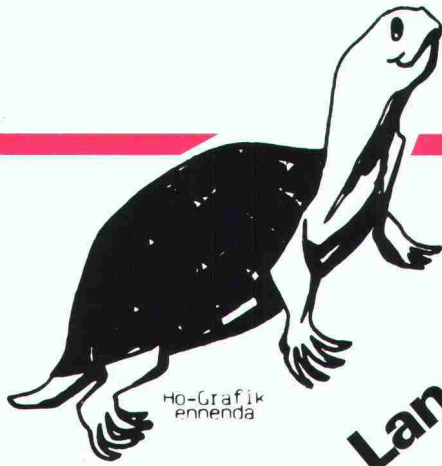
**Betomax AG**  
Maiacherstrasse 2  
CH-8604 Volketswil

Telefon 01/945 04 04  
Telefax 01/945 04 15  
Telex 828 896

**Betomax AG**

# LICHT OHNE FLIMMERN UND FLACKERN.





**Langlebig**

**DURACON®**

**Der Boden**

**für Industrie und Gewerbe  
von**



**Nach 2 Stunden voll belastbar**



**Heiner Kubny AG**

**8037 Zürich**  
Im Sydefädeli 28  
Tel. 01/44 34 00

**3000 Bern 14**  
Effingerstrasse 89  
Tel. 031/25 55 65

**7304 Maienfeld**  
Marshallhaus  
Tel. 085/9 50 00

# QUICKTRONIC® DE LUXE VON OSRAM.

Seit das kompakte vollelektronische Vorschaltgerät QUICKTRONIC DE LUXE® auf dem Markt ist, leuchten Leuchtstofflampen noch schöner und wirtschaftlicher. Vor allem die LUMILUX®, die damit bis zu 30% weniger Strom verbraucht, wobei sie ohnehin heller

Nicht einmal wenn der Strom ausfällt, müssen die Lampen ausfallen. Denn QUICKTRONIC DE LUXE funktioniert auch mit Notstromversorgung. Wechselstrom oder Gleichstrom ist ihm egal.

Und geht eine Lampe dem Ende zu,



ist als die üblichen Röhren.

Denn QUICKTRONIC DE LUXE arbeitet mit Hochfrequenz. Damit startet die Lampe flackerfrei in nur 0,1 Sekunden. Und brennt ohne Flimmern und Brummen, ohne stroboskopischen Störeffekt und ohne Störinduktion. Sogar mit geringerer Wärmebelastung.

muß sie nicht lange flackern, sondern wird abgeschaltet.

So macht sich die neue QUICKTRONIC DE LUXE nicht nur von allein bezahlt. Sondern verkauft sich auch fast von selbst.

**HELL WIE DER LICHT TAG**

**OSRAM**

# Wer macht was?

## Abdichtungen

Starr im Dünnschichtverfahren

BAUSCHUTZ AG,  
RASCOR-Systemtechnik  
8048 Zürich, Bristenstrasse 10,  
Tel. 01 / 432 11 30

BENZ AG, Kunstharzbeläge und  
Bautenschutz. Bändlistrasse 31,  
8064 Zürich, Tel. 01 / 432 50 24

IMPREGNA GmbH, 8036 Zürich  
Abt. Bausanierung  
Hallwylstrasse 71, Tel. 01 / 241 95 05

STUMP BOHR AG, 8032 Zürich  
Abt. Bautenschutz  
Mühlebachstr. 20, Tel. 01 / 252 56 22

TRITON AG, 8048 Zürich  
Badenerstrasse 849, Tel. 01 / 62 55 22  
Wasserdichte Verputze und  
Fugenbandsysteme

## Abdichtungen

BAUPLUS c/o DIENER AG  
Asylstrasse 77, 8030 Zürich  
Tel. 01 / 252 55 34

## Akustik

ISO/CONSULT/AG, 8630 Rüti ZH  
Tel. 055 / 31 80 00

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Tel. 052 / 89 21 21  
Beratung, Messungen, Schwin-  
gungs-/Schallschutzkomponenten

## Angewandte Hydrologie/Tracerhydrologie

NATURAQUA, Tel. 031 / 44 35 71  
Thunstr. 101a, 3006 Bern

## Angewandte Klimatologie/Meteorologie

Umweltüberwachung/Lufthygiene/  
Geoinformatik  
METEOTEST, Tel. 031/23 74 17  
Fabrikstr. 29a, 3012 Bern

## Architekturmodelle

ATELIER 7, M. Fricker  
Klosbachstrasse 123, 8032 Zürich  
Tel. 01/47 92 67

LÜCHINGER Modellbau  
9113 Degersheim, Tel. 071 / 54 15 22

SCHALK MODELLBAU AG  
8050 Zürich, Tel. 01/302 64 11  
5430 Wettingen, Tel. 056/27 10 80

VERNER SCHNÜRIGER, 8953 Dietikon  
Moosmattstr. 16, Tel. 01/740 27 57

MODELLBAU ZABOROWSKY  
Inhaber D. Raffainer  
Neumarkt 10, 8001 Zürich  
Tel. 01/252 22 16

## Asbestentfernung Brandabschottungen

Reichenberger AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041 / 91 02 22

## Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8055 Zürich  
Gutstrasse 12, Tel. 01 / 461 11 55

## Baugrunduntersuchungen

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttentz/Basel, Tel. 061/61 33 14

DR. HUGO BUSER, GEOLOGE  
8050 Zürich, Tel. 01 / 311 66 93  
4419 Liestal, Tel. 061 / 921 53 81  
8882 Unterterzen, Tel. 085 / 4 10 51

CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG  
3097 Liebefeld/Bern, Tel. 031/53 64 12  
1052 Le Mont-s.-Lausanne, 021/37 12 41  
1700 Fribourg, Tel. 037/22 76 66  
5000 Aarau, Tel. 064/24 66 22  
4410 Liestal, Tel. 061/91 24 28  
6004 Luzern, Tel. 041 / 51 24 71  
1950 Sion, Tel. 027 / 22 60 76

## Baugrunduntersuchungen

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

K+S P. KIEFER + R. STUDER AG  
4153 Reinach BL, Tel. 061/76 94 76

RL TERRAPROJECT AG ZUG  
6300 Zug, Tel. 042 / 31 44 47

SIEBER CASSINA + Partner  
Sieber Cassina Handke + Partner  
(s. Umweltverträglichkeitsprüfung)

## Bauphysik

GEILINGER AG, Abt. Engineering,  
Museumstrasse 3, 8400 Winterthur  
Tel. 052 / 88 11 11  
Gebäudesimulation mit Temperatur-  
und Energieberechnungen. Akustik,  
Lärmschutz. Sanierungs- und  
Energiekonzepte.

ISO/CONSULT/AG, 8630 Rüti ZH  
Tel. 055 / 31 80 00

KOPITSIS BAUPHYSIK  
M. Sc. dipl. Bauphysiker SIA  
5610 Wohlen, Tel. 057 / 22 55 15

## Bauwerkserhaltung

AESCHLIMANN Hans-Ulrich, Ing.-Büro  
dipl. Bau-Ing. ETH/SIA/ASIC/STV,  
Bausachverständiger für Schäden,  
Instandhaltung und Instandsetzung  
4142 Münchenstein 2, Tel. 061 / 46 96 11  
TÜB Technische Überwachung von  
Bauwerken, Tel. 061 / 46 96 21

VSL BETON-EXPERT  
Zustandserfassung, Expertisen,  
Sanierungskonzepte, Qualitäts-  
sicherung  
8304 Wallisellen, Industriestrasse 48  
Tel. 01 / 830 76 70, Fax 01 / 830 76 71  
3000 Bern 22, Stauffacherstrasse 130  
Tel. 031 / 40 19 00

## Bauschäden und Expertisen

Expertisen, Qualitätsüberwachungen,  
neutrale Beratung  
WERNER FREY, eidg. dipl. Baumeister  
Therwilerstr. 91, 4153 Reinach  
Tel. 061 / 76 40 61 und 76 47 72

Zustandsuntersuchung –  
Qualitätssicherung  
HILTI Inspection Engineering AG  
Industriering 34, 8134 Adliswil  
Tel. 01 / 710 44 42, Fax 01 / 710 06 12

Expertisen/Schadensanierung,  
neutrale Bauherrenberatung  
HUONDER ENGINEERING AG  
8048 Zürich, Tel. 01 / 491 71 94

TFB + Betonstrassen AG Wildeg  
Beratungen im Hoch-, Tief- und  
Strassenbau  
Lindenstrasse 10, 5103 Wildeg  
Tel. 064 / 53 17 71, Telefax 064 / 53 16 27

VSL BETON-EXPERT  
Expertisen, unabhängige Beratung,  
Sanierungskonzepte  
8304 Wallisellen, Industriestrasse 48  
Tel. 01 / 830 76 70, Fax 01 / 830 76 71  
3000 Bern 22, Stauffacherstrasse 130  
Tel. 031 / 40 19 00

## Betonlabor

TFB Wildeg  
Lindenstrasse 10, 5103 Wildeg  
Tel. 064 / 53 17 71, Telefax 064 / 53 16 27

VERSUCHSSTOLLEN HAGERBACH AG  
7320 Sargans, Tel. 085 / 2 59 09

## Beton- und Naturstein- Untersuchung

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)  
CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)

## Betonbohren/Betonfräsen

BETONBRENN AG, Asylstrasse 77  
8030 Zürich, Tel. 01 / 252 55 39

## Betonrisse

Verpressungs-Sanierung  
Anderegg AG, St. Gallen, 071 / 23 65 64

## Betonsanierungen

BAUPLUS c/o DIENER AG  
Asylstrasse 77, 8030 Zürich  
Tel. 01 / 252 55 34

BENZ AG, Kunstharzbeläge und  
Bautenschutz. Bändlistrasse 31,  
8064 Zürich, Tel. 01 / 432 50 24

BETOSAN AG,  
Zikadenweg 7, 3000 Bern 32,  
Tel. 031 / 42 92 82

ING. GREUTER AG, 8032 Zürich  
Tel. 01 / 251 90 28

IMPREGNA GmbH, 8036 Zürich  
Abt. Bausanierung  
Hallwylstrasse 71, Tel. 01 / 241 95 05

Gunit, Spritzbeton, Sandstrahlen  
E. LAICH SA, 6670 Avegno,  
Tel. 093 / 81 17 22

J. F. JOST BAU AG,  
Steinwiesenstrasse 3, 8952 Schlieren  
Tel. 01 / 730 32 32

STUMP BOHR AG, 8032 Zürich  
Abt. Bautenschutz  
Mühlebachstr. 20, Tel. 01 / 252 56 22

TRITON AG, 8048 Zürich  
Badenerstrasse 849, Tel. 01 / 62 55 22  
Betonsanierungen

## Beton-Stockarbeiten

GUIDO ALLENSPACH, Baugeschäft  
9533 Kirchberg, Tel. 073 / 31 39 60

## Brandabschottungen

Reichenberger AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041 / 91 02 22

## Brandschutzdämmungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG,  
8401 Winterthur, Im Hölzlerli 26  
Tel. 052 / 89 21 21

## Briefkasten

Gitterrost-Vertrieb WALTER ALBIEZ AG  
8031 Zürich, Tel. 01 / 44 55 70

## CAD

RZW DR. WALDER + PARTNER AG  
Rechenzentrum und Softwarehaus  
3073 Gümligen, Tel. 031 / 52 69 62  
8032 Zürich, Tel. 01 / 252 86 63

## CAD acadGraph

M-INFORMATIK AG, 8021 Zürich,  
Schöneggstrasse 5, Tel. 01 / 247 71 11  
Beratung, Schulung, Gesamtlösungen  
(siehe SIA-Systemkatalog CAD)

## CAD-Ausbildung

CDS Bausoftware AG  
Computer Design Sieber  
9435 Heerbrugg, Tel. 071 / 72 66 75  
Andere verkaufen – wir liefern  
Know-how

## CAD für Architekten und Bauingenieure

R. BONOMO und Partner,  
dipl. Ingenieur ETH,  
8600 Dübendorf, Tel. 01 / 820 04 83

FIDES INFORMATIK  
8004 Zürich, Tel. 01 / 249 27 01  
Integrierte Lösung für das  
gesamte Bauwesen.

## CAD für Architekten und Bauingenieure/ Bauadministration

PCG INFORMATIK AG  
8957 Spreitenbach, Tel. 056/71 49 81-82  
Komplette Lösung für das Bauwesen

## CAD vom Architekten

VIFIAN + ZUBERBÜHLER AG  
8904 Aesch, Tel. 01 / 737 38 11  
Das 1987/1988 von Schweizer  
Architekten meistgekauft  
CAD-System! An einer  
unverbindlichen Demo zeigen wir  
Ihnen warum.

## CAD vom Architekten für Architekten

H.R. FUCHS, Architektur + CAD  
8330 Pfäffikon ZH, Tel. 01 / 950 16 39  
ADVANCE – das professionelle, leicht-  
erlernbare CAD. Verl. Sie eine Demo!

## CAD mit Autocad für Architekten und Bauingenieure

Ingenieurbüro HEINZ WABER  
8953 Dietikon, Tel. 01 / 740 22 52  
Individuelle Beratung, PC- und  
Netzwerk-lösungen, Bibliotheken,  
lisunterstützte Konstruktionshilfen,  
Armierungsmodul mit Eisenliste,  
Schulung.

## CAD mit PC.bat für Architekten, Bau- und Heizungsingenieure

Man arbeitet mit PC.bat direkt am  
Eingabetablett  
SACAO S.A.  
1762 Givisiez, Tel. 037/26 56 56

## CAD für Bauwesen

Programm STAR: Architektur,  
Topographie, Ingenieurwesen,  
ICP, Gewerbestrasse 12a, 8132 Egg ZH  
Für Demo-Termin: Tel. 01 / 986 24 44

## CAD-Schulung und Planproduktion

allcad ag, CAD für das Bauwesen  
8625 Gossau ZH, Tel. 01 / 935 49 27

## CAD und EDV-Statik

Entwurf/Optimierung Tragsysteme,  
Statik/CAD-Schulung und Armierung  
HUONDER ENGINEERING AG, Abt. EDV  
8048 Zürich, Tel. 01 / 491 71 94

## Datenverarbeitung

INSER AG, Beratende Ing. für EDV  
Rechen- und Zeichenzentrum  
3097 Liebefeld, Tel. 031 / 59 20 88

## EDV-Baulösungen

Baumodifikation und CAD auf PC's  
PTO P. Petillo, 5212 Hausen b. Brugg  
Unterlagen, Vorführung, 056 / 42 12 32

## EDV-Lösungen für den Archi- tekten und Bauingenieur

FIDES INFORMATIK  
8004 Zürich, Tel. 01 / 249 27 01  
Grösstes Angebot an Programmen  
von Berechnung über Devisierung  
bis CAD

## Erschütterungen

DR. A. ZIEGLER, dipl. Ing. ETH/SIA  
Schaffhauserstrasse 333, 8050 Zürich,  
Tel. 01 / 311 52 02  
Bauwerk- und Baugrunderdynamik  
Beratung, Berechnung, Schwingungs-  
und Erschütterungsmessungen,  
Expertisen für Erschütterungsausbrei-  
tung und -isolationen, dynamische  
Windlasten, Erdbebenprobleme.

SEISMA AG, Froburgstrasse 85  
8006 Zürich, Tel. 01 / 361 61 77  
Inhaber Dr. K. Staudacher  
Beratende Ingenieure ETH/SIA  
für Baudynamikaufgaben und  
schwimmende Lagerungen

## Erschütterungs-Messungen

CSD AG (s.Baugrunduntersuchungen)  
GEFAS (s. Sprengtechnik)  
GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)  
K+S P. KIEFER + R. STUDER AG  
4153 Reinach BL, Tel. 061 / 76 94 76

## Explosionsschutz

Projektierung von Explosionsschutz-massnahmen, Untersuchungen des Explosionsverhaltens von Brenngasen und brennbaren Stäuben  
DR. PELLMONT, Explosionsschutz  
Dorenbachstr. 81, 4102 Binningen  
Tel. 061 / 39 78 13

## Faltwände – Holzfalttören

LIENHARD SÖHNE AG, 8038 Zürich  
Albisstr. 131, Tel. 01/482 12 90

## Farbkopien

Auf Normalpapier bis A3.  
Oder fotomechanisch (Cibacopy),  
Plandruck, Rapidocolor und Offset  
in allen Formaten. Top-Qualität.  
Kostenlose Beratung.  
AERNI-LEUCH AG, Bereich Repro  
Sportweg 34, 3097 Liebfeld BE  
Tel. 031 / 53 93 81

## Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer AG  
6006 Luzern, Würzenbachstr. 17  
Tel. 041/31 20 88

## Felslabor

VERSUCHSSTOLLEN HAGERBACH AG  
7320 Sargans, Tel. 085 / 2 59 09

## Feuchtigkeitsmessgerät

Schieritz & Hauenstein AG  
Finkelerweg 32, 4144 Arlesheim  
Tel. 061 / 72 10 60

## Fiberskopie

Hohlraumkontrollen jeder Art  
SPI AG, Ipsach, Tel. 032 / 51 71 58

## Frischbeton-Prüfung

VSL BETON-EXPERT  
8304 Wallisellen, Industriestrasse 48  
Tel. 01 / 830 76 70, Fax 01 / 830 76 71  
3000 Bern 22, Stauffacherstrasse 130  
Tel. 031 / 40 19 00

## Geologie – Geotechnik – Geophysik

CSD AG (s.Baugrunduntersuchungen)  
GEOTEST AG  
3052 Zollikofen, Tel. 031 / 57 20 74  
9008 St. Gallen, Tel. 071 / 24 87 10  
8955 Oetwil a.L., Tel. 01 / 748 26 85  
6048 Horw LU, Tel. 041 / 47 10 24  
1785 Cressier FR, 1037 Etagnières VD

## Geotechnik

Dr. H. HALTER, dipl. Ing. ETH/SIA  
Grund- und Dammbau, Erdbaulabor  
Ekkehardstr. 25, 8006 Zürich  
Tel. 01 / 362 56 28  
Filiale Chur: Tel. 081 / 22 43 29  
G. MUGGLIN AG  
Beratung, Untersuchungsprogramme,  
Planung, Berechnung, Überwachung  
in Grundbau, Bodenmechanik und  
allgem. Tiefbau. Schösslistr. 24a,  
8044 Zürich, Tel. 01 / 251 48 62

## Graphische EDV-Bearbeitung

J. CAFLISCH + PARTNER  
Zugerstrasse 46, 8805 Richterswil  
Tel. 01 / 784 34 80 / 784 35 18

## Holzschutzmittel

Dr. R. MAAG AG, 8157 Dielsdorf  
Tel. 01/855 11 11  
Color xex, Xerotin, Xylosan

## Injektionen

BAUSCHUTZ AG,  
RASCOR-Systemtechnik  
8048 Zürich, Bristenstrasse 10  
Tel. 01 / 432 11 30

## Injektionen

BENZ AG, Kunstharzbeläge und  
Bautenschutz. Bändlistrasse 31,  
8064 Zürich, Tel. 01 / 432 50 24

ING. GREUTER AG, 8032 Zürich  
Tel. 01 / 251 90 28

IMPREGNA GmbH, 8036 Zürich  
Abt. Bausanierung  
Hallwylstrasse 71, Tel. 01 / 241 95 05

A. Käppelis Söhne AG,  
Umwelttechnik, Bautenschutz  
6430 Schwyz, Tel. 043 / 21 11 71  
6460 Altdorf, Tel. 044 / 2 99 93  
STUMP BOHR AG, 8032 Zürich  
Abt. Bautenschutz  
Mühlebachstr. 20, Tel. 01 / 252 56 22

## Isolierungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Im Hölzli 26  
Tel. 052 / 89 21 21

## Isolierelemente LEGATHERM Steildach/Estrichboden

LEGANORM AG, 8407 Winterthur  
Feldstr. 31, Tel. 052/25 26 16

## Kanalisationen

Krähenmann AG / Kasapro AG  
Kanalunterhalt und -sanierungen  
9202 Gossau SG, Tel. 071 / 85 35 11

## Kanalsanierungen

A. Käppelis Söhne AG,  
Umwelttechnik, Bautenschutz  
6430 Schwyz, Tel. 043 / 21 11 71  
6460 Altdorf, Tel. 044 / 2 99 93

## Kunststoff-Dichtungsbahnen

Über 30 Typen Sarnafil für Bauwerk-  
schutz, Umweltschutz und attraktive  
Membranbauten.  
Sarna Kunststoff AG  
6060 Sarnen, Tel. 041 / 66 99 66

## Lärmexpertisen

BMP Dr. Pelli + Co., 8027 Zürich  
Splügenstr. 3, Tel. 01 / 202 21 51  
Aussenlärmberechnungen, Projektie-  
rung von Schutzmassnahmen  
ISO/CONSULT/AG, 8630 Rüti ZH  
Tel. 055 / 31 80 00  
STOLL & PARTNER, Postfach 45,  
3015 Bern, Tel. 031 / 322 333

## Lärmschutz

Siegfried Keller AG, Wallisellen  
Lärmschutz Büro und Lager:  
Zürichstr. 38, 8306 Brüttsellen  
Tel. 01/833 59 51

## Luftreinhaltung

BMP Dr. Pelli + Co., 8027 Zürich  
Splügenstrasse 3, Tel. 01 / 202 21 51  
Emissions- und Immissionsberech-  
nungen (UVP, Kataster, Herkunft und  
Auswirkungen, Prognosen)

## Materialprüfung

BBL Baulaboratorium AG  
4132 MuttENZ/Basel, Tel. 061/61 33 14  
Zustandsuntersuchung –  
Qualitätssicherung  
HILTI Inspection Engineering AG  
Industriering 34, 8134 Adliswil  
Tel. 01 / 710 44 42, Fax 01 / 710 06 12  
TFB Wildegg  
Lindenstrasse 10, 5103 Wildegg  
Tel. 064 / 53 17 71, Telefax 064 / 53 16 27

## Mauerentfeuchtungen

BAUSCHUTZ AG,  
RASCOR-Systemtechnik  
8048 Zürich, Bristenstrasse 10,  
Tel. 01 / 432 11 30

BENZ AG, Kunstharzbeläge und  
Bautenschutz. Bändlistrasse 31,  
8064 Zürich, Tel. 01 / 432 50 24

IMPREGNA GmbH, 8036 Zürich  
Abt. Bausanierung  
Hallwylstrasse 71, Tel. 01 / 241 95 05

A. Käppelis Söhne AG,  
Umwelttechnik, Bautenschutz  
6430 Schwyz, Tel. 043 / 21 11 71  
6460 Altdorf, Tel. 044 / 2 99 93

## Mauerentfeuchtungen

STUMP BOHR AG, 8032 Zürich  
Abt. Bautenschutz  
Mühlebachstr. 20, Tel. 01 / 252 56 22

## Mauertrockenlegungen

STAUB Mauerwerksanierungen  
7304 Maienfeld, Tel. 085 / 9 49 42

## Metallbau

Surber-Metallbau AG, 8004 Zürich  
Hohlstrasse 211, Tel. 01 / 242 25 25  
Telefax 01 / 291 04 25  
Metallfassaden, Metallfenster,  
Schallschutzfenster, Metalltüren,  
Brandschutzabschlüsse

## Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01 / 853 06 22

## Natursteine

J. und A. Kuster, Steinbrüche AG  
8807 Freienbach, Tel. 01 / 784 25 25

## Pfahlprüfungen

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Pumpen

GRUNDFOS PUMPEN AG  
8117 Fällanden  
Tel. 01 / 825 29 25, Telex 828 462

HÄNY & CIE. AG, Pumpen- und  
Wasseraufbereitungsanlagen  
8706 Meilen, Tel. 01/925 11 31

PUMPENBAU SCHAFFHAUSEN AG  
8205 Schaffhausen, Tel. 053 / 3 30 21  
Telefax 053 / 3 13 42

K. Rüttschi AG, Pumpenbau, 5200 Brugg  
Tel. 056 / 41 04 55, Telex 825 130

SOMMER SCHENK SUISSE  
Pumpenbau, 5213 Villnachern  
Tel. 056 / 43 13 63

## Pumpen/Armaturen

KSB Zürich AG, 8031 Zürich,  
Tel. 01 / 44 99 33, Telex 822 707

## Rissverpressung

Dichtend und kraftschlüssig  
Anderegg AG, St. Gallen, 071 / 23 65 64

## Rohrnetzsanierungen

P.J.M.-Berst-Verfahren für Gas und  
Wasser  
Roboter-Sanierung von  
Kanalisationen  
ROHRTech SERVICE RTS AG,  
9326 Horn, Tel. 071 / 41 83 85

## Schadstoffentfernung

Abbau von mit Giftstoffen belasteten  
Anlagen und Entseuchung von  
Gebäuden.  
REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041 / 91 02 22  
Filiale Basel, Gartenstrasse 63  
4052 Basel, Tel. 061 / 23 17 71

## Schalldämmende Baulemente

Das Fachwerk «Schalldämmung»  
zeigt einfach, klar und sicher wie man:  
Türen, Trennwände, Holzbalkende-  
cken, Dächer, Aussenwände (Holzbau),  
Rolladenkästen usw. konstruiert bzw.  
saniert. Zu beziehen für Fr. 55.– bei  
HAWA AG, Abteilung  
Schalldämmplatten «HAWAPHON»  
8932 Mettmenstetten, Tel. 01 / 767 14 71

## Schallschutz- und Schwingungstechnik

AIR-LOC Schrepfer AG, Industriest. 2  
8618 Oetwil am See, Tel. 01 / 929 22 66

ANGST + PFISTER, 8052 Zürich  
Thurgauerstr. 66, Tel. 01/ 306 61 11

PAUL SCHWAB AG, Säntisstrasse 7  
8134 Adliswil, Tel. 01 / 710 02 22

## Schaumstoff-Streifen

zur Fugen-Hinterfüllung  
Schaumstoff AG, 8303 Bassersdorf  
Geerenweg 4, Tel. 01 / 836 61 14

## Spreng-Info-Tagungen

GEFAS (s. Sprengtechnik)

## Sprengtechnik

GEFAS Gesellschaft für angewandte  
Sprengtechnik AG, Hinterbühlstr. 3  
8307 Effretikon, Tel. 052 / 32 25 32

## Spritzbeton

ING. GREUTER AG, 8032 Zürich  
Tel. 01 / 251 90 28

Gunit, Sandstrahlen  
E. LAICH SA, 6670 Avegno  
Tel. 093 / 81 17 22

## Staumauern

Statik, Dynamik, Kühlung, CAD  
ASM AG, Bleicherweg 64a, 8002 Zürich  
Tel. 01 / 201 42 77

## Telekommunikation

LAN's, X.25, OSI, X.400. Beratung,  
Konstruktion, Projektleitung  
TX-Com, 8049 Zürich, Tel. 01/341 57 22

## Thermolackierungen

Thermolackierwerk Waltenspül AG  
6142 Gettnau LU, Tel. 045/81 20 51  
Telefax 045 / 81 38 15

## Trennwände - Türen

LEWA - Leichtwandbau AG  
8404 Winterthur, Tel. 052 / 27 27 10

## Trennwände - Werkkabinen

Verstellbare Blätter-Wände  
schallsoliert, feuerbeständig  
BLÄTTLER AG, Holz- und Metallbau  
Industriest. 1, 8117 Fällanden  
Tel. 01/825 43 85

## Treppen

COLUMBUS-TREPPEN AG  
9245 Oberbüren, Tel. 073/51 37 55  
Spindeltreppen aus Holz und Alu,  
Scheren- und Holzschiebetreppen

## Umweltverträglichkeitsprüfung

GEOTEST AG  
(s. Geologie-Geotechnik-Geophysik)  
ISO/CONSULT/AG, 8630 Rüti ZH  
Tel. 055 / 31 80 00  
SIEBER CASSINA + PARTNER  
Beratende Geologen und Ingenieure  
8008 Zürich, Tel. 01 / 252 75 60  
4600 Olten, Tel. 062 / 32 15 85  
3006 Bern, Tel. 031 / 44 08 68  
Sieber Cassina Handke + Partner  
7000 Chur, Tel. 081 / 24 10 26

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)

## Ungezieferbekämpfung

Ketol AG, Abt. Insecta-Service  
8157 Dielsdorf ZH, Tel. 01/853 05 16

## Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternit- rohren bis 1000 mm Ø

für Kanalisation und Werkleitungen

TRENCHAG AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01/833 22 05

## Vorfabrizierte Armierungen

Mit fi-Rista-Elementen armieren Sie  
wirtschaftlicher. fi-Ripa-Anschlusskorb  
(Spezial-Prospekt verlangen)  
FISCHER REINACH AG  
5734 Reinach  
Tel. 064/71 15 55, Telex 981 532 dwfi ch  
Telefax 064 / 71 60 12

## Zustandserfassung von Bauwerken

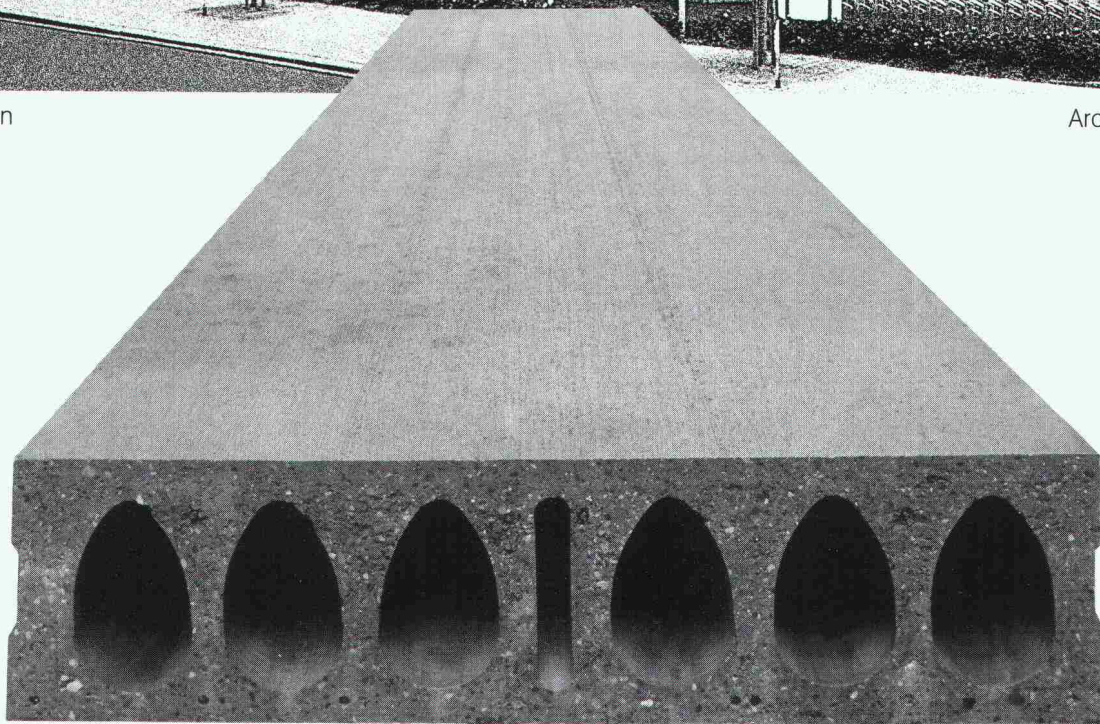
Unabhängige Untersuchungen,  
Expertisen, Sanierungskonzepte  
VSL BETON-EXPERT  
8304 Wallisellen, Industriestrasse 48  
Tel. 01 / 830 76 70, Fax 01 / 830 76 71  
3000 Bern 22, Stauffacherstrasse 130  
Tel. 031 / 40 19 00

# Architekten-Wünsche haben uns herausgefordert!



Jumbo-Markt, Arbon

Arch. O. Frei, Solothurn



## Unsere Antwort darauf heisst: **BRUN-Hohlplatten**

Das neue Deckenbau-System für Wohn-, Gewerbe- und Industriebauten

Architekten und Ingenieure wünschen sich ein Deckenbau-System, das ihnen volle Gestaltungsfreiheit lässt und auch optimale Problemlösungen bietet. Dieser Wunsch war für uns eine echte Herausforderung. BRUN-Hohlplatten sind in der Anwendung rationell, schnell und preiswert. BRUN-Hohlplatten werden vorfabriziert. Spannweiten bis zu 12 Meter (bei einer Breite von 1,20m) sind möglich.



**ELEMENTWERK BRUN AG LUZERN**

Postfach, 6020 Emmenbrücke

Telefon 041-55 16 16

Werk: Mooshüslistr., 6032 Emmen

# Buderus

## PROBLEMLÖSUNG FZM



Die Brauerei Feldschlösschen in Rheinfelden ist die grösste Schweizerische Brauerei. Sie ist bekannt für ihr wohlschmeckendes, würziges Bier. Beim Ausbau der Wasserversorgung im Magdenertal wurde entsprechend auch grosser Wert auf ein Rohrmaterial gelegt, das sich gegenüber dem Transportmedium Brauwasser absolut neutral verhält. Die Wahl fiel schliesslich auf das duktile Gussrohr mit der seit mehr als 60 Jahren bewährten Innenbeschichtung aus Zementmörtel (ZM) von BUDERUS. Die von BUDERUS mitentwickelte Umhüllung der Rohre, bestehend aus Flammverzinkung und Faserzement (FZM), gewährleistet darüber hinaus deren absolute Unempfindlichkeit gegenüber der teilweise aggressiven Bodenzusammensetzung im Verlauf des Leitungstrassees.

BUDERUS-Gussrohre mit Faserzementmörtel-Umhüllung (FZM) benötigen keinen Kieskoffer; für die Überdeckung kann das Aushubmaterial verwendet werden. Neben der Kostenersparnis hatte dieser Umstand beim Projekt Feldschlösschen auch verlegetechnische Vorteile zur Folge, da auf den Bau einer Seilbahn zur Einbringung des Kieskoffers und auf die Erstellung von Betonriegeln für die Vierfachleitung im waldigen Steilhang beim Reservoir verzichtet werden konnte.



Alle vier auf einem Grossteil der Strecke nebeneinander liegenden Rohrleitungen wurden nach System TIS/TIS-K schubgesichert. Die Vorteile dieses Systems liegen einerseits bei dessen sehr hoher Zugfestigkeit und andererseits bei der Tatsache, dass Rohre und Formstücke auch in schubgesichertem Zustand um bis zu 3 Grad je Muffe abgewinkelt werden können. Schwierige Konstruktionen, wie hier bei der Einführung der Rohrleitungen ins Reservoir, sind deshalb praktisch überall problemlos möglich.

**Bauherr:**  
Brauerei Feldschlösschen AG, 4310 Rheinfelden

**Projekt:**  
Brauwasserversorgung Magdenertal  
Transportleitungen Nautilus-Reservoir II, Los 6,  
810 m DN 300 mm  
400 m DN 250 mm  
518 m DN 200 mm

**Ingenieure:**  
Jauslin + Stebler Ingenieure AG  
Gartenstrasse 15, 4132 Muttenz  
E. J. Schild AG, Dipl. Bauingenieure ETH/SIA  
4310 Rheinfelden

**Installateur:** Stuag AG, Industriestr. 65, 3052 Zollikofen

**Problematik:**  
– Leitungstrasse verläuft streckenweise in einem

Steilhang im Wald  
– teilweise aggressive Bodenverhältnisse  
– hoher Betriebsdruck  
– Transportmedium Brauwasser darf durch Rohrmaterial in keiner Weise beeinflusst werden

**Problemlösung:**  
Steckmuffenrohre (TYTON) aus duktilem Gusseisen von BUDERUS, Klasse K9.  
Innenbeschichtung: Zementmörtel (ZM)  
Aussenbeschichtung: Flammverzinkung mit Bitumen-deckbelag; im Bereich des Steilhangs und des aggressiven Bodens: Flammverzinkung mit Faserzementmörtel-Umhüllung (FZM)  
Muffenschutz: Raychem-Schrumpfmuffen  
Alle Leitungen schubgesichert nach System TIS-K (Rohre) und TIS (Formstücke).

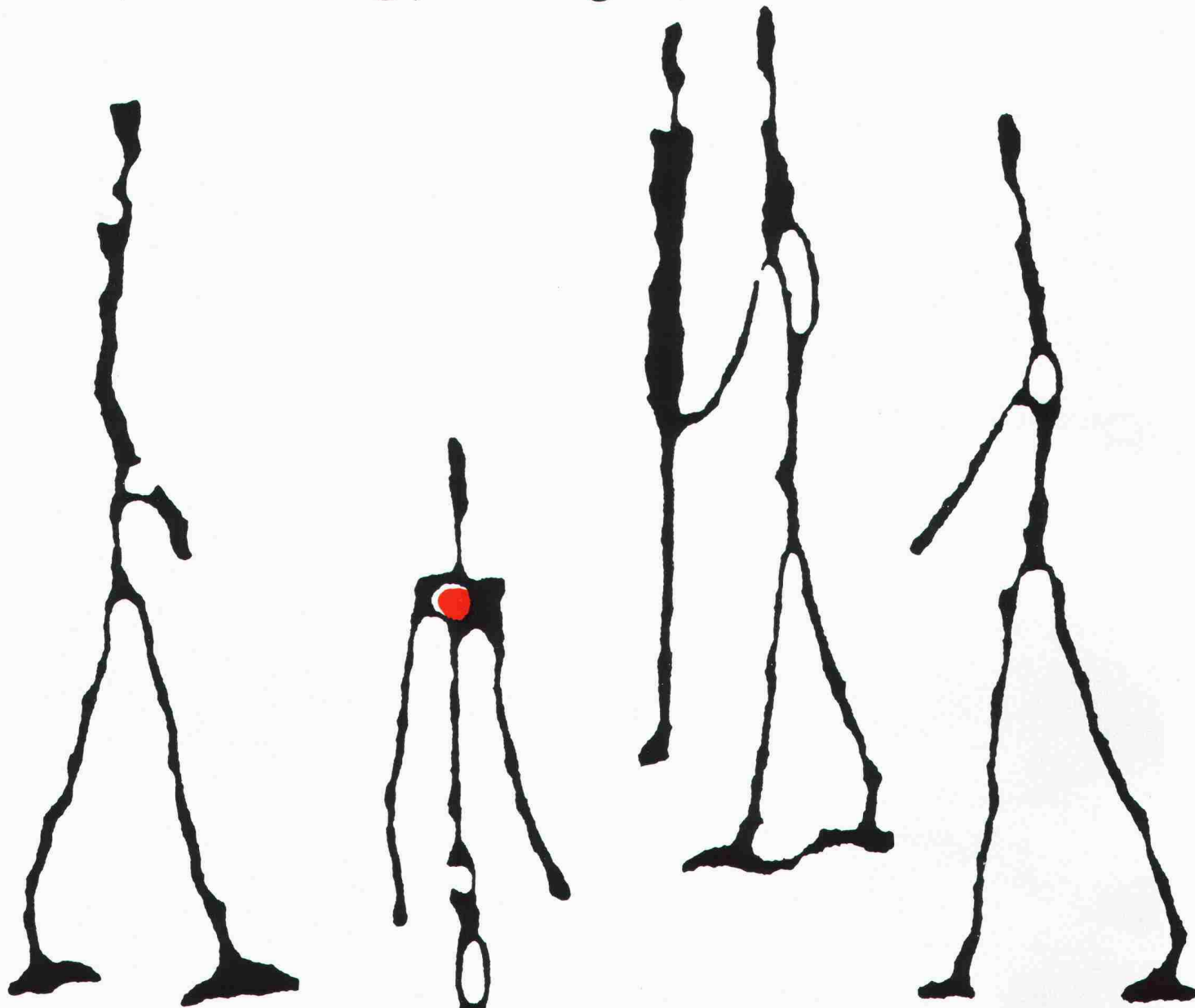
## WERNER HAGENBUCHER

Technische Vertretungen  
Waldegg 1, 8126 Zumikon  
Telefon 01 301 17 92  
Telex 823 616  
FAX 01 302 12 08

# HOCH PARTERRE

Zeitschrift für Design, Architektur und Umwelt

*Schöne Bescherung für Designer, Architekten und Planer.*



## Geschenk-Abonnement

Hochparterre ist die neue, grossformatige Zeitschrift für Design, Architektur und Umwelt. Für nur Fr. 60.— können Ihre Freunde 10mal im Jahr auspacken, was Designer und Architekten der Umwelt bescheren. Hochparterre bringt Reportagen zur Meinungsmache in der Kulturdebatte, Berichte über Geniales und Amtsschimpliges, News, Klatsch und den phantastischen Kunstcomic über das Leben von Le Corbusier. Hochparterre - die schöne Bescherung für Augenmenschen.

Wir überreichen Hochparterre in Ihrem Namen mit einer Geschenkkarte.

Ich beschenke:

Die Rechnung geht an:

IA-W

Name/ Vorname

Name/ Vorname

Strasse

Strasse

PLZ/ Ort

PLZ/ Ort

Coupon einsenden an: Hochparterre, Leserdienst, Industriestrasse 54, 8152 Glatthbrugg.

In Basel findet in den Hallen der Schweizer Mustermesse vom 31. 1. bis 5. 2. 1989 die SWISSBAU '89 statt. Sie ist die größte Schweizer Baumesse, ausstrahlend in die Nachbarländer Deutschland, Frankreich, Italien und Österreich. Treffpunkt der Architekten und Baufachleute.

Anlässlich dieser bedeutenden Bauausstellung und wegen des zunehmenden Einsatzes von Titanzink im Bauwesen wird die RHEINZINK GMBH eine Vortragsveranstaltung unter dem Titel Dächer und Fassaden aus Metall durchführen.

## Vortragsveranstaltung Dächer und Fassaden aus Metall

**Programm: Donnerstag, 2. Februar 1989, Basel, Kongresshaus, Saal Montreal**

- |               |                                                                                                                                                                                                                |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10.30         | Eröffnung der Veranstaltung                                                                                                                                                                                    |
| 10.35 – 11.30 | Dächer und Fassaden aus Metall. Der gestalterische Aspekt.<br>Prof. Dipl.-Ing. Friedrich Spengelin, TU Hannover,<br>Institut für Städtebau, Wohnungswesen und Landesplanung                                    |
| 11.30 – 12.00 | Apéro                                                                                                                                                                                                          |
| 12.00 – 13.00 | Dächer und Fassaden aus Metall.<br>Der technisch-bauphysikalische Aspekt.<br>Prof. Dipl.-Ing. Wolf-Hagen Pohl, TU Hannover,<br>Institut für Bautechnik und Entwerfen,<br>Abteilung Baustoffkunde und Bauphysik |
| ab 13.15      | Expertengespräch.<br>Experten stehen Ihnen zur Beantwortung Ihrer Fragen<br>zur Verfügung.                                                                                                                     |

### Teilnehmergebühr:

Die Teilnehmergebühr beträgt Fr. 75,— pro Person.

Diese Gebühr beinhaltet die Eintrittskarte für die SWISSBAU, Vortragsunterlagen und einen Gutschein im Werte von Fr. 10,— für den Kauf des neuen Fachbuches „RHEINZINK® — Anwendung im Hochbau“ (Schutzgebühr Fr. 30,—). Darüber hinaus erwartet Sie in der Pause zum Apéro ein kleines kaltes Büffet.

### Anmeldung

Ich melde mich hiermit zu der Vortragsveranstaltung „Dächer und Fassaden aus Metall“ an. Die Teilnehmergebühr für mich/für \_\_\_\_\_ Personen von je Fr. 75,— überweise ich auf das Konto 41 – 282 540.0 der RHEINZINK Consulting + Engineering AG beim Schweizerischen Bankverein, Baden. Die Teilnehmergebühren werden nach Anmeldung und Eingang der Zahlung zugesandt.

Trennen Sie bitte die Anmeldung heraus und senden Sie uns diese bis zum 16. Dezember 1988 zu.

\_\_\_\_\_  
Name

\_\_\_\_\_  
Strasse

\_\_\_\_\_  
Ort

\_\_\_\_\_  
Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift

**RHEINZINK GMBH**

Täfernstrasse 22 a

CH-5405 Baden-Dättwil

**NEU:**

**MARMORAN-COLORA**

**ANTIK-FASERPUTZ!**

- Sympathisch, nostalgisch oder einfach schön:
- Fix-Fertig aus dem Kessel
- Für innen und aussen
- Für Wände und Decken
- Von ganz glatt bis sehr grob
- Mit jedem Werkzeug: Roller, Kelle, Pinsel, Spachtel oder Bürste – je nach Gestaltungsidee
- Uneingeschränkte Flächenstruktur-Möglichkeiten
- Giftklassenfrei
- Ab sofort anzuwenden



**MARMORAN<sup>®</sup>**  
**COLORA**



MARMORAN AG/SA  
8604 Volketswil ZH  
Tel. 01 / 945 47 44

Bureau Romand  
1401 Yverdon-les-Bains  
Tél. 024 / 24 22 82

**oder bei Ihrem Baustoff-Händler.**

# Thermur sprengt Wärmebrücken.

®

**B**ei Aussenwänden im Mauerfussbereich oder wo Decken aufliegen und Balkonplatten auskragen passiert es immer wieder: unhygienische, hässliche und kostspielige Schwachstellen am Bau – Wärmebrücken, die zu Kondenswasser und Schimmelbildung führen, zu Oberflächenschäden an Putz und Tapeten. Wie man bisher das Problem mit entsprechendem Aufwand zu lösen versucht hat, brauchen wir Ihnen als Baufachmann nicht zu erzählen. Mit etwas gutem Willen und genügend Geld fand sich immer ein Weg.



Korrekt aufgemauertes Mauerwerk über der Kellerdecke

Wie gründlich und dazu noch kostengünstig unsere Thermur-Elemente mit den Wärmebrücken im tragenden Mauerwerk aufräumen, muss deshalb wie eine Bombe bei Ihnen einschlagen. Als tragendes Element ist Thermur ein harter Brocken, als Wärmeleiter ein Nichts.

Und die Verarbeitung ist denkbar einfach: behandeln Sie Thermur-Elemente, als wären es gewöhnliche Backsteine. Sie passen im Format zu diesen, sind zwar länger aber gleichwohl sehr leicht.

## Sprengstoff gegen Wärmebrücken:

Die bauphysikalischen und zeitsparenden Eigenschaften Ihrer Thermur-Elemente leuchten mir ein. Trotzdem möchte ich zuerst weiter Sprengstoff haben:

- ☐ in Form ausführlicher Unterlage  
☐ als Präsentation bei uns

Firma: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

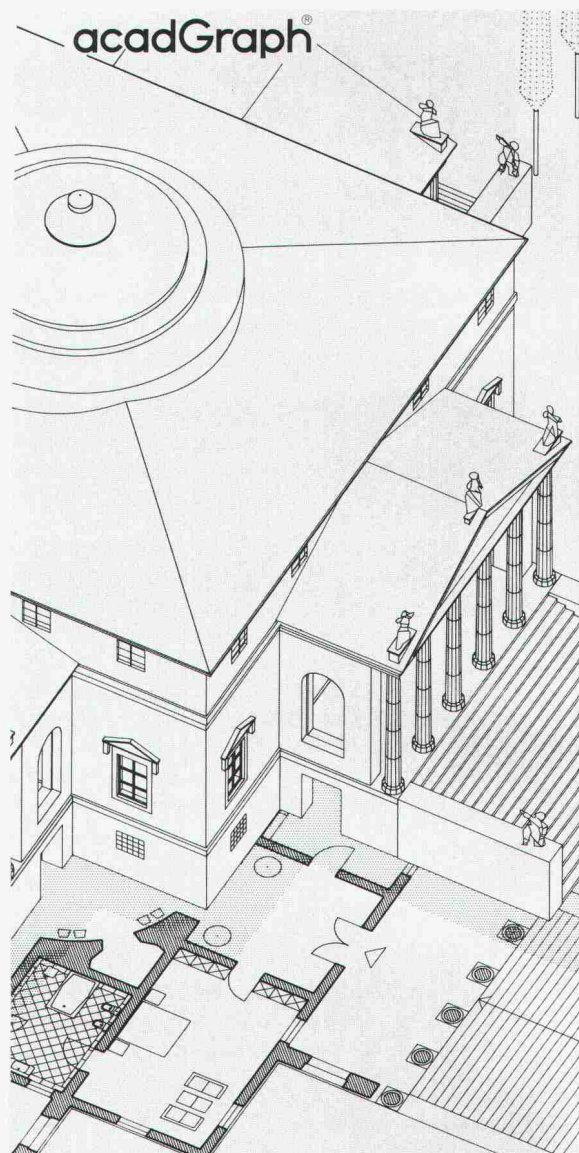
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_ Intern: \_\_\_\_\_

Einsenden an StahlTon AG,  
Riesbachstr. 57, 8034 Zürich

# Was herauskommt, wenn Architekten für Architekten die Zukunft planen.

Ihre Kollegen wissen am besten, worauf es Ihnen bei einer CAD-Systemlösung ankommt. Nämlich darauf, Bauherren besser und schneller beraten zu können und durch eine effizientere Arbeitsweise mehr Zeit für die Qualität Ihrer Projekte zu gewinnen. Darum haben wir unser CAD-System auf acadGraph, einem von Architekten entwickelten CAD-Programm, aufgebaut. Da stehen Ihnen nämlich für die Erstellung von Projekt- und Ausführungsplänen in allen nur möglichen Varianten eine Vielzahl von CAD-Optionen zur Verfügung. Zum Beispiel Vermassungen, Wandkonstruktionen, Treppen- und Dachkonstruktionen, Schnitt- und Ansichtengenerierung, Details in beliebigem Massstab, Isometrien, Perspektiven, 2D- und 3D-Bibliotheken, Massenermittlung, Elementzuordnung usw. Es kann also nur das Beste herauskommen, wenn Sie sich für unsere CAD-Lösung entscheiden. Zumal unser Support unserem CAD-System fachlich in nichts nachsteht.



## M-INFORMATIC

**Beratung. Hardware. Software. Schulung. Support.**

M-Informatic AG: in **Zürich**, Reitergasse 1, Tel. 01/247 77 77; in **Basel**, St. Alban-Anlage 65, Tel. 061/23 86 66; in **Bern**, Speichergasse 8, Tel. 031/22 86 66; in **Luzern**, Winkelriedstrasse 36, Tel. 041/23 36 66; in **St. Gallen**, Unterer Graben 1, Tel. 071/22 27 72.

- ☐ Ich möchte mir meinen zukünftigen CAD-Arbeitsplatz bei Ihnen einmal anschauen. Rufen Sie mich an.  
☐ Informieren Sie mich ausführlich über Ihre CAD-Lösung.

Firma:

Abteilung:

Name/Vorname:

Strasse:

PLZ/Ort:

Telefon:

Einsenden an: M-INFORMATIC AG, Schönenbergstrasse 5, 8004 Zürich

2b

# Styrodur® von BASF. Grün und gut.



**Styrodur.**  
Die grüne Wärmedämmplatte  
von BASF...

**...hält Räume unterm  
Parkdeck warm.**

So sinnvoll Parkdecks auf Dächern von Gebäuden sind, so zwingend notwendig ist deren Wärmedämmung. Sonst wird es in den Räumen darunter kalt und ungemütlich. Styrodur-Platten dämmen nicht nur ausgezeichnet, sie sind auch so druckstabil, daß sie die Last vieler Autos aufnehmen können. Styrodur ist frostsicher – nach 300 Frost-/Tauwechsell bewiesen – feuchtigkeitsbeständig und schwerbrennbar BKZ V.1.

Bitte fordern Sie weitere Informationen an.

## Generalvertrieb in der Schweiz

Kork AG, Kunststoffwerke  
5623 Boswil, Telefon 0 57/47 11 44

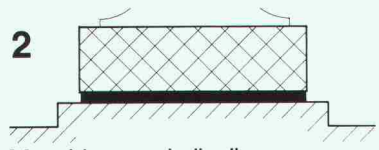
BASF (Schweiz) AG  
8820 Wädenswil/Au

# BASF

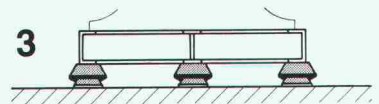
## Anwendungsbeispiele:



Fahrbahnisolierung



Maschinensockelisolierung



Gummilager unter Maschine und Rahmen

Gegen Vibrationen und Schall



## Stahl-Gummi-Lager und Gummimatten

Stahl-Gummi-Lager und Gummimatten isolieren Schwingungen und Vibrationen, dämpfen Stöße, dämmen Körperschall.

Verlangen Sie mit dem Info-Bon unsere Schallschutz-Informationen, damit wir Sie richtig beraten können.

Firmaadresse:

Gedachte Anwendung:

SIA SGLM 16/87

# Stahl-Gummi

**Paul Schwab AG**  
8134 Adliswil  
Soodstr. 57, ☎ 01/710 02 22  
Telex 826 710  
Telefax 01/710 05 42

**Info-Bon**  
für detaillierte Informationen

## ... sofort ... Raumlösungen



**megert III**-Systembau für die Erweiterung des Verwaltungsgebäudes der Stahlrohr AG in Rothrist.

Wo immer kurzfristig und wirtschaftlich zusätzlicher Raum zur Verfügung stehen muss, sind **megert III**-Systembauten goldrichtig.

In nur 2 Monaten verhalfen wir der Stahlrohr AG in Rothrist zu über 200 m<sup>2</sup> zusätzlicher Bürofläche, die bei nochmaligem Bedarf durch Aufstockung sogar verdoppelt werden kann.

**megert III**-Systembauten sind immer richtig.

Prüfen Sie unser vielfältiges Angebot.

# megert III

Megert und Frutiger Holzbau AG  
3613 Steffisburg, 033/39 77 77  
8052 Zürich, 01/302 55 55  
1030 Bussigny, 021/701 51 51

### Bon

- ☐ Ich wünsche Ihre Dokumentation
- ☐ Ich wünsche Ihre persönliche Beratung

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

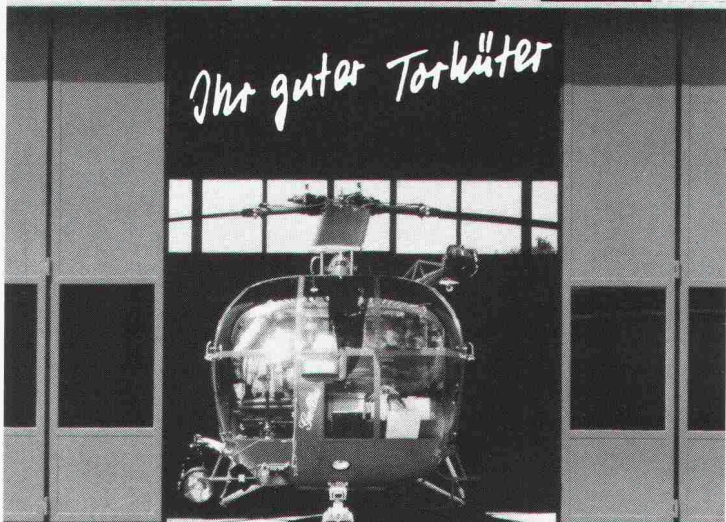
Einsenden an:

**megert III**

Megert und Frutiger Holzbau AG

Töpferweg 16, 3613 Steffisburg Station

# T JUCKER or



z.B. Hangartor

Rettungsflugwacht

Energie-Spar-Tor  
Platz-Spar-Tor  
Kraft-Spar-T  
Zeit-Spar-T  
Problem-Spar-T  
Sorgen-Spar-T  
Nerven-Spar-T  
Geld-Spar-T

Mit den von Jucker  
entwickelten MIKO-  
Laufwerken, Beschlägen  
und Verschlüssen

fkp-partner ASW, Dietikon/ZH, 3613/286

## Wollen Sie mehr wissen?

Dann verlangen Sie über unser Torprogramm

- ☐ Prospektunterlagen
- ☐ Demonstrationsfahrzeug

Firma \_\_\_\_\_

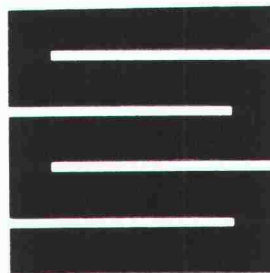


Bitte einsenden an:

JUCKER TOR AG Dammstr.10, 8610 Uster, ☎ 01940 21 66

# Industrieböden ■ LINOLITH Steinholz- Bodenbeläge ■ ZIMMERLI Hartbeton-Boden- beläge ■ Kunstharzbeläge

Gussasphalt  
Flachdächer



**Schaffroth & Späti AG**

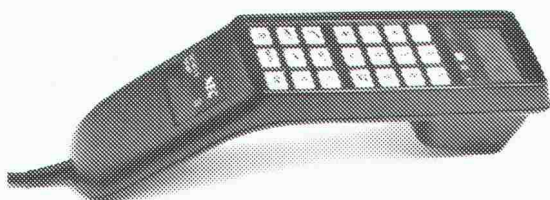
8403 Winterthur, St. Gallerstrasse 122, Telefon 052 29 71 21

Filialen in Kreuzlingen und St. Gallen



Import und  
Generalvertretung  
Schweiz

**ZODIAC**  
Zodiac Communications AG



**ZODIAC**®



Offizieller Förderer  
des Schweizer  
Sports

**Zodiac Communications AG**

6064 KERNS

Tel. 041-66 01 01 · Telefax 041-665 661

## Informations Coupon

- ☐ Senden Sie mir bitte unverbindlich Unterlagen  
☐ Rufen Sie mich an ☒ bitte ankreuzen

Name/  
Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_

SIA 1.12

**NEC MOBILTELEFON —  
Ihr Anschluss an die Zukunft**

## WINTERGÄRTEN

Wohnen in neuen Dimensionen



Der Wintergarten ist Ausdruck einer neuen Wohnphilosophie. Er ermöglicht die feinfühligste Auseinandersetzung mit Natur und Umwelt. Gerne orientieren wir Sie über das umfassende Heglas Isolierglas-Programm für Wintergärten. Verlangen Sie unsere Dokumentation.

**glas trösch**  
**glas trösch**  
**glas trösch**

Glas Trösch AG, Isolierglasfabrik,  
Glashandel, Sicherheitsglaswerk  
4922 Bützberg, Telefon 063 42 51 51

**COUPON** für eine Gratisdokumentation «Wintergärten»

SIA 12/88

Absender: \_\_\_\_\_

Kontaktperson: \_\_\_\_\_

Bitte einsenden an: Glas Trösch AG, 4922 Bützberg

# Scannen nach Plan

Lassen Sie Ihre Pläne bei uns scannen!  
Wir besitzen nicht nur den richtigen  
Scanner, sondern auch die richtigen  
Spezialisten.

– maximale Plangröße: 104 x 104 cm

– Rasterauflösung: 1'000 Pixel/inch  
Wir bieten Ihnen 3 Dienstleistungs-  
stufen an:

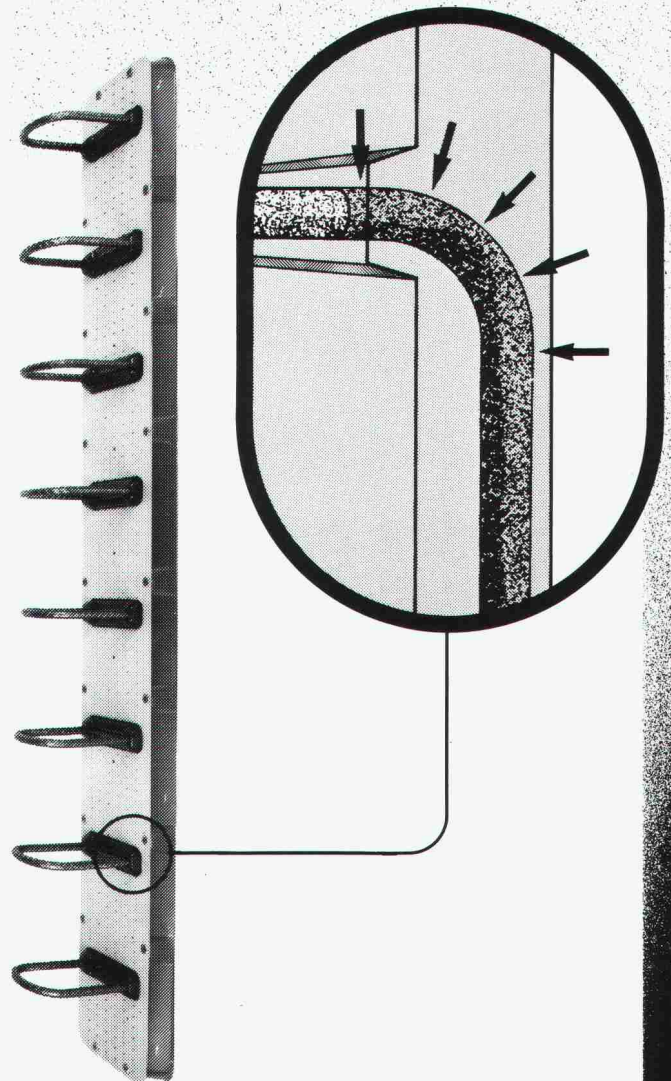
1. Scannen (zu Rasterpunkten)
2. Vektorisieren (Rasterpunkte zu  
Linien)
3. Editieren (manuell nachbearbeiten)  
...und den Datenträger bestimmen Sie!  
Wir scannen nicht nur nach Plan,  
sondern auch nach Budget und Ihrem  
EDV-Konzept!  
Setzen Sie sich mit uns in Verbindung,  
wir beraten Sie gerne.



CAD-Rechenzentrum AG  
Baslerstrasse 96  
4123 Allschwil

Telefon 061-63 22 65

## ebea®•novo



**Bei ebea•novo  
wird der  
Biegeradius bis  
zum Ansatz  
geschützt.**

**F. Brechbühler, Armierungsanschlüsse**  
**Südstrasse 4, CH-3110 Münsingen**  
**Telefon: 031 92 53 53/54**  
**Telex: 911 726, Telefax: 031 92 58 93**

# SikaBau schützt.



Es ist Tatsache: Luftverschmutzung, «Saurer Regen» und Abgase, aber auch Frost und Tausalz beschleunigen heute die Korrosion an Bauwerken und führen oft zu erheblichen Schäden.

Wir helfen Ihnen, Bauwerke zu schützen oder zu sanieren. Beton-Bauten, historische Bauten, Strassen, Tanklager, Tunnel, Schwimmbäder, Böden...

SikaBau hat alles, was es dafür braucht: kompetente Fachleute für Schutzmassnahmen, viel Erfahrung im In- und Ausland und bewährte, führende Sika-Produkte.

**SikaBau**   
wenn Spezialkenntnisse entscheiden

SikaBau, Zürich, Postfach 1287  
Tel. 01/62 40 40

Steg-Gampel, Kantonsstr.  
Tel. 028/42 29 51

Bern 11, Postfach 7  
Tel. 031/42 30 31

Muttenz, Bizenenstr. 55  
Tel. 061/61 44 11

Chur, Raschärenstr. 33  
Tel. 081/22 69 62

Luzern, Tribschenstr. 9  
Tel. 041/44 88 18

Lausanne, 11, bd de Grancy  
Tel. 021/26 54 21

Meyrin, 13, Pré de la Fontaine  
Tel. 022/83 05 58

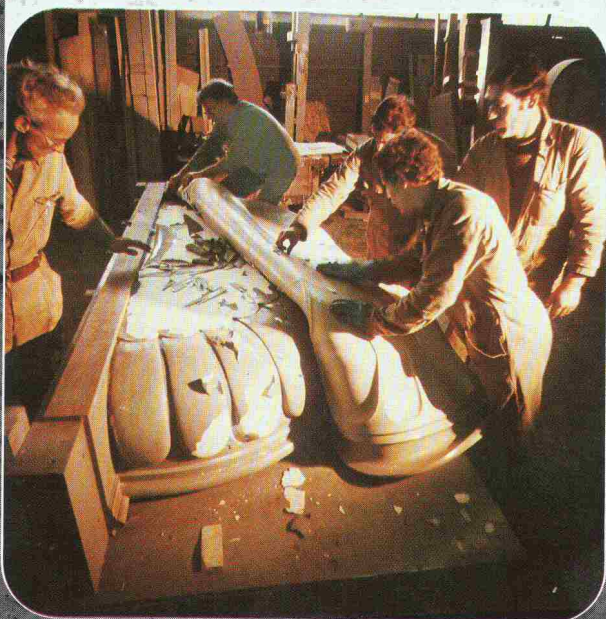
St. Gallen, Dufourstr. 28  
Tel. 071/25 44 33

Cadenazzo, Via Cantonale  
Tel. 092/62 18 23

# RECKLI®

## Strukturbeton-Produkte

Dort, wo es auf die Gestaltung von Oberflächen ankommt. Mit RECKLI-Flüssigkunststoffen lassen sich Formen und Schalungen nach eigenen Modellen oder bereits vorhandenen Bauteilen herstellen, rein dekorativ oder mit funktionellem Hintergrund. Für die Strukturierung von Betonflächen gibt es einbaufertige RECKLI-Strukturmatrizen und -schalungen in vielen Mustern, von der einfachen Holzstruktur über Erscheinungsbilder natürlicher Materialien bis hin zu anspruchsvollen geometrischen Formen. RECKLI-Strukturmatrizen sind elastisch und ermöglichen leichtes, beschädigungsfreies Ausschalen von Bauteilen und Abgüssen. Bild: Herstellung von Formen mit RECKLI-Flüssigkunststoffen zur Rekonstruktion der Brunnenanlage im Schlosspark Het Loo, Apeldoorn.



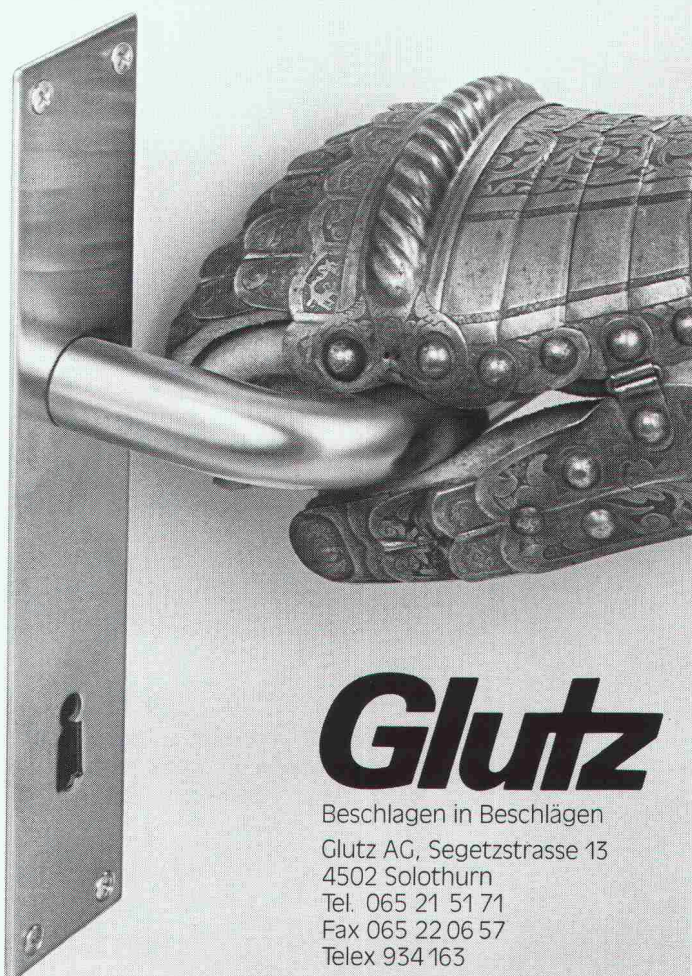
Fordern Sie bitte Unterlagen an.

**Ankaba Ankertechnik +  
Bauhandel AG**

CH-8305 Dietlikon Telefon 01/833 32 33  
Telefax 01/833 34 75

# Hart im Nehmen

Glutz Drücker aus Chromnickelstahl sind nicht nur formschön, sondern auch besonders robust und kratzfest. Sie eignen sich deshalb nicht nur für Industrie und Gewerbe, sondern auch für Wohn- und Verwaltungsbauten und überall dort, wo mit härtester Beanspruchung gerechnet werden muss.



## Glutz

Beschlagen in Beschlägen  
Glutz AG, Segetzstrasse 13  
4502 Solothurn  
Tel. 065 21 51 71  
Fax 065 22 06 57  
Telex 934 163